

PHILIPS

AVENT

3000.165.1671.1 (2025-11-04)

Philips NL9206AD-4 Drachten

Trademarks are the property of

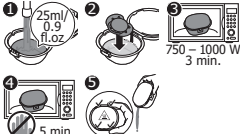
Koninklijke Philips N.V.

商标归 Koninklijke Philips N.V.

© 2025 Koninklijke Philips N.V.

All rights reserved.

保留所有权利。



ENGLISH

Keep the user manual and product

packaging for future reference.

Sterilizing/carrying case

Before use: Remove tamper-proof

closure and any stickers from the

case. Wash all items and make sure

that they are clean.

Caution: The case, water and

soother may still be hot after

5 minutes of cooling. Incorrect

water level, microwave power or

microwave time can cause improper

sterilization and can damage the

case or soother. Only use this case

with enclosed soother. Keep the case

out of the reach of children.

Soother

For your child's safety

WARNING!

Inspect carefully before each use.

Pull the soother in all directions.

Throw away at the first signs of

damage or weakness.

Only use dedicated soother holders

tested to EN 12586. Never attach

other ribbons or cords to a soother,

your child may be strangled by them.

Always make sure your baby uses

the correct soother size. Always use

this product under adult supervision.

Before first use: Place soother in

boiling water for 5 minutes. Let it

cool down and then squeeze any

water out of the teat. This is to

ensure hygiene.

Before every use: Inspect

carefully before each use, especially

when the child has teeth. Clean

with warm water and mild soap.

DO NOT use abrasive cleaning

agents. Excessive combinations

of detergents may eventually

cause damage or weakness. If

this occurs, replace your soother

immediately. Clean surfaces and

your hands thoroughly before

contact with sterilized soothers.

Replace soother after 4 weeks of

use, for safety and hygiene reasons.

If soother becomes lodged in the

mouth, DO NOT PANIC; it cannot

be swallowed and is designed to

cope with such an event. Remove

from the mouth as carefully as

possible. Never dip the teat in sweet

substances or medication, your child

may get tooth decay.

Do not leave a soother in direct

sunlight or near a heat source, or

leave in sterilizing solution for longer

than recommended, as this may

weaken the teat.

简体中文

请保留用户手册和

产品包装，以备日

后参考。

消毒/收纳盒

使用前的准备工作：

取下收纳盒上的所有

保护罩和标签。

清洗所有物品，确

保清洁。

注意：冷却5分

钟后，消毒/收纳

盒、水和安抚奶嘴

可能仍然会很烫。

不当的水位、微

波功率或微波时间

可能导致消毒不彻

底，并会对消毒/

收纳盒或安抚奶嘴

造成损坏。此消

毒/收纳盒只能与

随附的安抚奶嘴搭

配使用。

请将此消毒/收纳

盒置于儿童接触不

到的地方。

安抚奶嘴

为了宝宝的安全

警告！

每次使用之前，朝各个方向拉拔安抚奶嘴。将安抚奶嘴向所有的方向拉伸。在其首次出现损害或缺陷时立即丢弃。

仅使用已经过 EN 12586 测试的安抚奶嘴固定架。切勿将其他丝带或绳索缠在安抚奶嘴上，以免使宝宝窒息。使奶嘴头的可移取的保护部件远离儿童，以免窒息。

请务必确保您的宝宝使用正确大小的安抚奶嘴。务必在成人的监督下使用本产品。

首次使用之前： 请将安抚奶嘴置于沸水中浸泡 5 分钟。待水冷却后，挤出奶嘴里的所有水分。这可以保证卫生。

每次使用之前： 每次使用前，请仔细检查安抚奶嘴，尤其是在宝宝长牙后。用温水和中性肥皂清洗。请勿使用腐蚀性清洁剂。混合使用多种清洁剂最终可导致破损或缺陷。如果您的安抚奶嘴破裂，请立即进行更换。在接触已消毒的安抚奶嘴之前，请彻底洗净您的双手并确保表面干净。出于安全和卫生考虑，安抚奶嘴每使用 4 周后要加以更换。如果安抚奶嘴卡在嘴里，不要惊慌。安抚奶嘴不会被吞下去，其设计已考虑到这种情况。请尽量小心地将安抚奶嘴从宝宝嘴里取出来。请勿将安抚奶嘴浸入甜味物质或药物中，否则宝宝可能会出现蛀牙。请勿将安抚奶嘴置于阳光直射处或热源附近，又或置于消毒溶液中超过建议时间，否则可能会降低奶嘴性能。

繁體中文

使用前請先仔細閱讀所有說明。請保留使用手冊及產品包裝以供日後參考。

消毒/攜帶盒

使用前：請撕下外盒的安全封條及所有貼紙。清洗所有配件，並確認都已沖洗乾淨。

警告：在消毒/攜帶盒內的水和安撫奶嘴可能在冷卻5分鐘後還是燙的。錯誤的水位、微波爐功率或微波時間可能會造成消毒不良，並損壞消毒/攜帶盒或安撫奶嘴。此消毒/攜帶盒僅供隨附的安撫奶嘴使用。請勿讓孩童接觸本消毒/攜帶盒。

安撫奶嘴

維護孩童的安全

警告！

每次使用前請仔細檢查。請將安撫奶嘴往各個方向輕拉。若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。

僅搭配通過 EN 12586 測試的專用安撫奶嘴扣夾使用。切勿在安撫奶嘴上綁其他絲帶或繫繩帶，以免纏繞勒住孩童。

請務必確保您的寶寶使用的安撫奶嘴尺寸正確。本產品必須在成人監督下使用。

第一次使用前：請將安撫奶嘴浸泡於滾水裡 5 分鐘。冷卻後，再將奶嘴裡的水份擠出。以確保安全衛生。

每次使用前：每次使用前請仔細檢查，尤其是當孩子已長牙時。請以溫水及奶瓶奶嘴專用清潔劑清潔。請勿使用具腐蝕性的清潔劑。濃度過高的清潔劑最後可能會造成損壞或變質。若發生這種情形，請立即更換安撫奶嘴。觸摸已消毒的安撫奶嘴前，請先徹底洗淨雙手並確保雙手乾淨。基於孩童的安全與衛生考量，安撫奶嘴使用 4 週後，便需更換。萬一安撫奶嘴卡在口腔中，切勿驚慌。此狀況已在設計的考慮範圍內，孩童無法吞食奶嘴。請盡量小心地從口腔中移除安撫奶嘴。切勿將奶嘴頭浸入甜物或藥物中，這可能會讓孩童罹患蛀牙。請勿將安撫奶嘴直接曝曬在陽光下、接近熱源或置於清潔劑中超過建議時間，以避免奶嘴脆弱變質。